

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURÉE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
ART ROAD, WATER ROAD		CHÉMIN DE CHARIOT, ROUTE D'HYVER
RAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERÇEE OU PORTAGE
RAILWAY AREA		AGGLOMERATION
BUILT-UP AREA		CHÉMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈTEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS, ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL		ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUR, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS		Puits, PÉTROLE, GAZ
ANK, OIL, GASOLINE, WATER		RESERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		MINE
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI; REMBLAIS
GRAVEL PIT		CARRIÈRE DE GRAVIER
INTERNATIONAL, PROVINCIAL		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE
BOUNDARY WITH MONUMENT		PROVINCIALE AVEC BORNE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.)
D.L.S. SECTION CORNER		ARÉPENT, NON ARÉPENT
MUNICIPALITY BOUNDARY		COINS DE SECTION (A.T.C.)
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
HORIZONTAL CONTROL POINT		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
MON. MARK WITH ELEVATION		LIMITÉ DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER		PONT DE CONTRÔLE PLANNIMÉTRIQUE
STATION OR SHORELINE, INDEFINITE		REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
DIRECTION OF FLOW		PONT CÔTÉ, PRECIS SUR TERRE, SUR L'EAU
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS		COURS D'EAU OU RIV. IMPRECIS
MODDED LAND		DIRECTION DU COURANT
MARSH, SWAMP (WOODED)		LAC; LAC INTERMITTENT; ÉTANGS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		TERRAIN INONDÉ
STREAMING BOG		MARAIS; BOISÉ; MARÉCAGE
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		LIT DE RIVIÈRE ASSIÈCHÉ AVEC CHENAUX
SHORELINE FLATS, SAND ABOVE IN WATER		FONDRIÈRE À FILAMENTS
ROCKS		TOUNDRAS, LACS EN TOUNDRAS, POLYGOINES DE TOUNDRAS
DAM		RAVINES, CANYONS; BARRES
SHWAF		ESTRANS, SABLE AU DESSUS SOUS L'EAU
DITCH		ROCHES
CONTOURS		BARRAGE
APPROXIMATE CONTOURS		FOSSÉ
DEPRESSION CONTOUR		COURBES DE NIVEAU
CLIFF		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
POINT SLOPE ELEVATION APPROXIMATE LAND, WATER		COURBE DE CUVETTE
ESKER		FALAIS
SAND, SAND DUNES		PONT CÔTÉ, APPROXIMATIF SUR TERRE, SUR L'EAU
PALSA BOG		ESKIER
WOODED AREA, FOREST		SABLE, DUNES DE SABLE
CLEARED AREA		FONDRIÈRE DE PALAIS
		SURFACE BOISÉE, FORÊT
		ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE

GRID ZONE DESIGNATION:	100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION
DÉSIGNATION DE	IDENTIFICATION DU CARRÉ

DU QUADRILLAGE :

PN	57
PM	

20U

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES



REFERENCE POINT CHURCH — ÉGLISE (as above)
POINT DE REPÈRE (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.	
LONGITUDE: EST. Note the chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.	97
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.	
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.	5
	975
<hr/>	
NORTHING: Read number on grid line immediately below point.	
LATITUDE: NORD. Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.	98
Estimate tenths of a square from this line northward to point.	
Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.	4
	984
GRID REFERENCE SAMPLE	
EXEMPLE DU QUADRILLAGE	975984
Nearest small grid reference 100 000 metres (about 63 miles) La prochaine référence simple est à 100 000 mètres (environ 63 miles)	

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

12 N/12	12 N/11	12 N/10
12 N/5	12 N/6	12 N/7
12 N/4	12 N/3	12 N/2

The 1977 MAGNETIC BEARING is 29°01' (516 mils) WEST of GRID NORTH.

GRID NORTH is 1°22' (24 mils) EAST of TRUE NORTH
for centre of map.

Le REPÈRE MAGNÉTIQUE en 1977 est à 29°01' (516 mils) OUEST du NORD DU QUADRILLAGE.

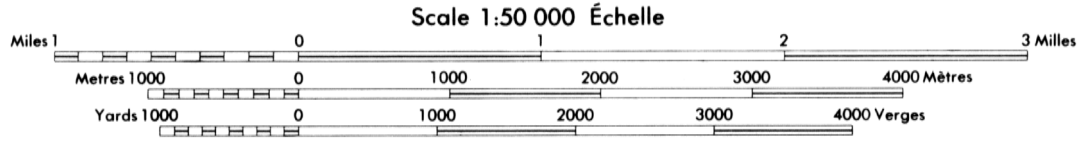
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 8,3'

NORD DU QUADRILLAGE est 1°22' (24 mils) à l'est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, 1978. INFORMATION CURRENT AS OF 1967.
© CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1978

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION



LAC LE DORÉ

COMTE DE SAGUENAY
QUÉBEC

ÉLÉVATIONS EN MÈTRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER

PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

Conversion des coordonnées NAD 27 à NAD 83 (NIGS 84)
Valeurs moyennes pour cette carte

Coordonnées géographiques :	Latitude -	additionner
	Longitude -	soustraire
Coordonnées rectangulaires :	Ordonnée (N) -	additionner
	Abscisse (E) -	additionner

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES
MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1978.
RENSEIGNEMENTS À JOUR EN 1967.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS
ECHÉLLE DE CONVERSION DES ÉLÉVATIONS

